

Sweden-Bollnäs: Interpretation services
OJ S 198/2023 13/10/2023
Contract notice
Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Bollnäs kommun
National registration number: 212000-2361
Postal address: Bollnäs kommun Stadshusetorget
Town: Bollnäs
NUTS code: SE121 Uppsala län
Postal code: 821 80
Country: Sweden
Contact person: Sandra Davidsson
E-mail: sandra.davidsson@bollnas.se
Telephone: +46 27826549
Internet address(es):
Main address: <http://www.bollnas.se/>

I.1. Name and addresses

Official name: Inköp Gävleborg
National registration number: 222000-2311
Postal address: Kommunalförbundet Inköp Gävleborg Köpmannen 7
Town: Söderhamn
NUTS code: SE121 Uppsala län
Postal code: 826 80
Country: Sweden
Contact person: Inköpsteamet Hudiksvalls Kommun
E-mail: inkop@hudiksvall.se
Internet address(es):
Main address: <http://www.inkopgavleborg.se/>

I.1. Name and addresses

Official name: Inköp Gävleborg
National registration number: 222000-2311
Postal address: Kommunalförbundet Inköp Gävleborg Köpmannen 7
Town: Söderhamn
NUTS code: SE121 Uppsala län
Postal code: 826 80
Country: Sweden
Contact person: Olof Dahlstrand
E-mail: olof.dahlstrand@ljudsal.se
Internet address(es):
Main address: <http://www.inkopgavleborg.se/>

I.1. Name and addresses

Official name: Inköp Gävleborg

National registration number: 222000-2311

Postal address: Kommunalförbundet Inköp Gävleborg Köpmannen 7

Town: Söderhamn

NUTS code: SE121 Uppsala län

Postal code: 826 80

Country: Sweden

Contact person: Nordanstigs Kommun

E-mail: kommun@nordanstig.se

Internet address(es):

Main address: <http://www.inkopgavleborg.se/>

I.1. Name and addresses

Official name: Inköp Gävleborg

National registration number: 222000-2311

Postal address: Kommunalförbundet Inköp Gävleborg Köpmannen 7

Town: Söderhamn

NUTS code: SE121 Uppsala län

Postal code: 826 80

Country: Sweden

Contact person: Andreas Wall

E-mail: andreas.wall@ovanaker.se

Internet address(es):

Main address: <http://www.inkopgavleborg.se/>

I.1. Name and addresses

Official name: Söderhamns kommun

National registration number: 212000-2353

Postal address: Söderhamns kommun Faxholmsgatan 3

Town: Söderhamn

NUTS code: SE121 Uppsala län

Postal code: 826 80

Country: Sweden

Contact person: Marie Emilsson

E-mail: marie.emilsson@soderhamn.se

Internet address(es):

Main address: <http://www.soderhamn.se>

I.1. Name and addresses

Official name: Älvkarleby Kommun

National registration number: 212000-0258

Postal address: Älvkarleby Kommun Box 4

Town: Skutskär

NUTS code: SE121 Uppsala län

Postal code: 814 21

Country: Sweden

Contact person: Älvkarleby Kommun

E-mail: upphandling@alvkarleby.se

Internet address(es):

Main address: <https://www.alvkarleby.se>

I.2. Information about joint procurement

The contract involves joint procurement

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.kommersannons.se/inkopgavleborg/Notice/NoticeDispatch.aspx?NoticeId=25681>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.kommersannons.se/inkopgavleborg/Notice/NoticeDispatch.aspx?NoticeId=25681>

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

Electronic communication requires the use of tools and devices that are not generally available. Unrestricted and full direct access to these tools and devices is possible, free of charge, at: <https://www.kommersannons.se/inkopgavleborg/Account/CreateAccount.aspx>

I.4. Type of the contracting authority

Ministry or any other national or federal authority, including their regional or local subdivisions

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Tolk- och översättningstjänster, Inköpssamverkan Mitt
Reference number: 13655

II.1.2. Main CPV code

79540000 Interpretation services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Upphandlingen omfattar förmedling av tolk- och översättningstjänster för kommunerna i Hälsingland samt Älvkarleby kommun.

Kommunerna har ingått avtal och samverkar kring inköp och upphandling i ett nätverkssamarbete, benämnt Inköpssamverkan Mitt, som tillsammans genomför tillfälliga gemensamma upphandlingar när det bedöms fördelaktigt.

II.1.5. Estimated total value

Value excluding VAT: 20 000 000,00 SEK

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

79540000 Interpretation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: SE121 Uppsala län
NUTS code: SE313 Gävleborgs län
Main site or place of performance: Uppsala län

II.2.4. Description of the procurement

Upphandlingen omfattar förmedling av tolk- och översättningstjänster för kommunerna i Hälsingland samt Älvkarleby kommun.

Kommunerna har ingått avtal och samverkar kring inköp och upphandling i ett nätverkssamarbete, benämnt Inköpssamverkan Mitt, som tillsammans genomför tillfälliga gemensamma upphandlingar när det bedöms fördelaktigt.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

Value excluding VAT: 20 000 000,00 SEK

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/12/2023 End: 30/11/2025

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

1 + 1 år

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.2. Economic and financial standing

Selection criteria as stated in the procurement documents

III.1.3. Technical and professional ability

Selection criteria as stated in the procurement documents

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 13/11/2023 Local time: 23:59

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Swedish

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 13/05/2024

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 14/11/2023 Local time: 12:00

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: yes

VI.2. Information about electronic workflows

Electronic ordering will be used

Electronic invoicing will be accepted

Electronic payment will be used

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Förvaltningsrätten i Falun

Postal address: Kullen 4

Town: Falun

Postal code: 79131

Country: Sweden

E-mail: forvaltningsrattenifalun@dom.se

Telephone: +46 233830000

Fax: +46 233830080

Internet address: www.forvaltningsrattenifalun.domstol.se

VI.5. Date of dispatch of this notice

10/10/2023